



Lèxic bàsic. Arquitectura tècnica



Presentació

El Servei de Llengües i Terminologia de la UPC, en la seva tasca de donar suport lingüístic a la comunitat universitària, col·labora des de 1990 amb els estudiants de diverses escoles. Aquestes accions, que tenen un vessant normalitzador del català molt important, han donat com a resultat el Lèxic bàsic de l'arquitectura tècnica, fruit de la col·laboració del Servei amb alguns estudiants de l'EUPB.

Cal considerar la importància d'aquest lèxic que pretén, d'una banda, recollir els termes bàsics d'aquesta àrea per donar a conèixer el seu equivalent català correcte i, d'altra banda, incidir en aquells termes que ja es coneixen però que s'escriuen o es fan servir de manera incorrecta.

Esperem que la selecció de termes, feta pels mateixos estudiants, i la informació que conté aquest lèxic sigui útil per a l'activitat acadèmica.

Rosa Mateu
Cap del Servei de Llengües i Terminologia

Consulta

Informació

entrada (terme català)	categoria gramatical	terme castellà
↓	↓	↓
mesurar amidar	v tr	medir v tr

Nota: Segons el Diccionari manual de la construcció el terme «amidar» és adequat per a les mesures lineals.

↓	↓
sinònim (si n'hi ha)	nota (conté informació complementària) (opcional)

Abreviatures utilitzades

<i>m</i>	nom masculí singular
<i>f</i>	nom femení singular
<i>adj</i>	adjectiu
<i>v tr</i>	verb transitiu
<i>v intr</i>	verb intransitiu
<i>loc adv</i>	locució adverbial

Entrada en castellà i en català

Les entrades estan ordenades alfabèticament seguint l'ordre seqüencial i el sistema discontinu. Els verbs s'entren en infinitiu. Els adjectius de doble gènere recullen la indicació de la terminació femenina tant en català com en castellà.

P. ex. esvelt -a esbelto -ta

Informació complementària

Alguns dels termes del lèxic incorporen en una nota informació complementària que es creu interessant. Generalment, hi apareixen algunes informacions de tipus lingüístic, que s'han considerat pertinents per als usuaris als quals es destina el recull.

P. ex.

Nota: El plural masculí de «fix» és «fixos» i el plural femení «fixes».

Al final del vocabulari hi ha un espai per afegir-hi els termes que es considerin interessants.



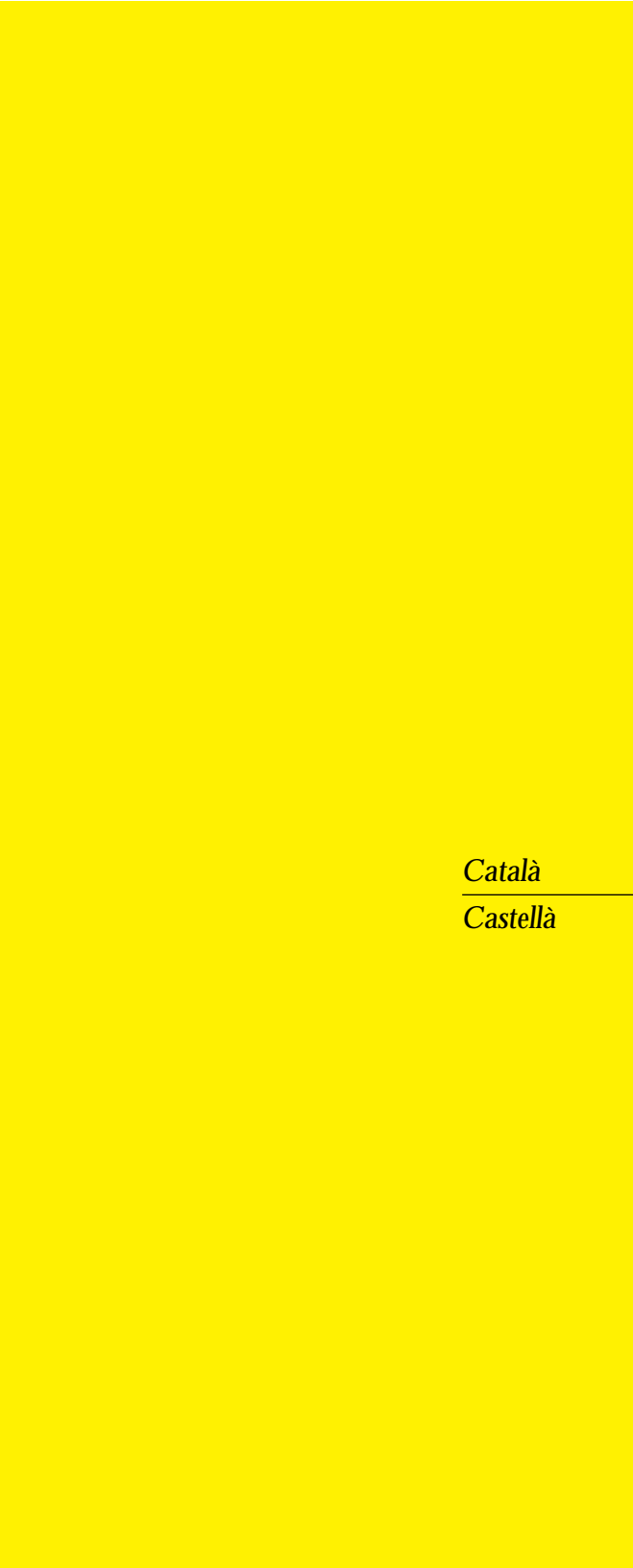
Bibliografia

Departament de Política Territorial i Obres Públiques.
Diccionari visual de la construcció. Barcelona: DPTOP,
1994.

Diccionari de la llengua catalana. 3a ed. actualitzada.
Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1994. (Diccionaris
Enciclopèdia Catalana).

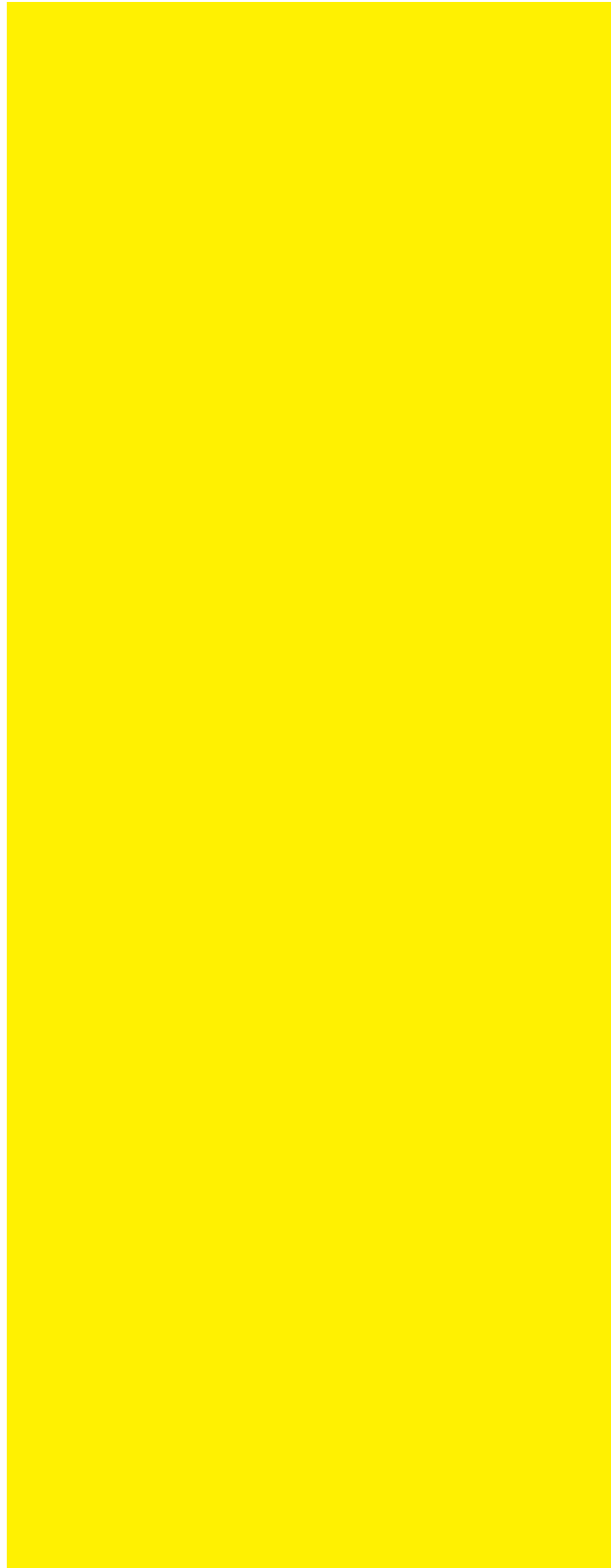
ITEC. Diccionari manual de la construcció. Barcelona:
ITEC, 1986.

TERMCAT. Full de difusió de neologismes. [Barcelona]
(setembre 1989), núm. 4.



Català

Castellà



A

a portell <i>loc adv</i>	al tresbolillo <i>loc adv</i>
a rastell <i>loc adv</i>	a rastel <i>loc adv</i>
abocador <i>m</i>	vertedero <i>m</i>
adicional <i>adj</i>	adicional <i>adj</i>
adormiment <i>m</i>	fraguado <i>m</i>
agulla <i>f</i>	machón <i>m</i>
aiguafons <i>m</i>	lima hoyo <i>f</i>
aiguavés <i>m</i>	faldón <i>m</i>
vessant <i>m i f</i>	vertiente <i>f</i>
caient <i>m</i>	
aïllament <i>m</i>	aislamiento <i>m</i>
aïllant <i>m</i>	aislante <i>m</i>
aire condicionat <i>m</i>	aire acondicionado <i>m</i>
al llarg <i>loc adv</i>	a soga <i>loc adv</i>
amidar <i>v tr(*)</i>	medir <i>v tr</i>
mesurar <i>v t</i>	
ampit <i>m</i>	alféizar <i>m</i>
	antepecho <i>m</i>
ancoratge <i>m</i>	anclaje <i>m</i>
androna <i>f</i>	buhardilla <i>f</i>
antilliscant <i>m</i>	antideslizante <i>m</i>
aparell <i>m</i>	aparejo <i>m</i>
aparellament <i>m</i>	aparejamiento <i>m</i>
aplatat <i>m</i>	chapado <i>m</i>
	revestido <i>m</i>
argollada <i>f</i>	anillado <i>m</i>
arrebossat <i>m</i>	enfoscado <i>m</i>
assentament <i>m</i>	asentamiento <i>m</i>
	asiento <i>m</i>
atermenar <i>v tr</i>	deslindar <i>v tr</i>
azimut <i>m</i>	acimut <i>m</i>

B

baixant <i>m</i>	bajante <i>m</i>
-------------------------	-------------------------

(*) Nota: Segons el *Diccionari manual de la construcció* el terme «amidar» és adequat per a les mesures lineals.



banderola <i>f</i>	jalón <i>m</i>
jaló <i>m</i>	
barbacana <i>f</i>	alero <i>m</i>
ràfec <i>m</i>	
barret <i>m</i>	sombrerete <i>m</i>
bastida <i>f</i>	andamio <i>m</i>
bastiment de doella <i>m</i>	marco de mocheta <i>m</i>
biaix de cartabó <i>m</i>	inglete <i>m</i>
biga <i>f</i>	viga <i>f</i>
bigueta <i>f</i>	vigueta <i>f</i>
bombolla <i>f</i>	burbuja <i>f</i>
bonera <i>f</i>	sumidero <i>m</i>
brancal <i>m</i>	jamba <i>f</i>
buiyardada <i>f</i>	abujardado <i>m</i>

C

cabal <i>m</i>	caudal <i>m</i>
caient <i>m</i>	vertiente <i>f</i>
vessant <i>m i f</i>	faldón <i>m</i>
aiguavés <i>m</i>	
cairó <i>m</i>	baldosa cuadrada <i>f</i>
caironet <i>m</i>	baldosín <i>m</i>
calcària <i>f</i>	caliza <i>f</i>
calç <i>f</i>	cal <i>f</i>
campana de fums <i>f</i>	campana de humos <i>f</i>
canal <i>f</i>	canal <i>m</i>
canal <i>f</i>	canalón <i>m</i>
canalera <i>f</i>	canal <i>m</i>
canaló <i>m</i>	canalón <i>m</i>
canonada <i>f</i>	tubería <i>f</i>
	cañería <i>f</i>
cantell <i>m</i>	canto <i>m</i>
cantonera <i>f</i>	cantonera <i>f</i>
carcanyol <i>m</i>	seno <i>m</i>
carcassa <i>f</i>	armazón <i>m</i>
carener <i>m</i>	cumbrera <i>f</i>
	lima tesa <i>f</i>



cargol <i>m</i>	tornillo <i>m</i>
cartel·la <i>f</i>	cartela <i>f</i>
carreu <i>m</i>	sillar <i>m</i>
cavalló <i>m</i>	albardilla <i>f</i>
cel ras <i>m</i>	cielo raso <i>m</i>
	falso techo <i>m</i>
celobert <i>m</i>	patio de luces <i>m</i>
cep <i>m</i>	cepo <i>m</i>
ciment <i>m</i>	cemento <i>m</i>
cindri <i>m</i>	cimbra <i>f</i>
claraboia <i>f</i>	claraboya <i>f</i>
claveguera <i>f</i>	alcantarilla <i>f</i>
	cloaca <i>f</i>
clavegueram <i>m</i>	alcantarillado <i>m</i>
clavegueró <i>m</i>	albañal <i>m</i>
còdol <i>m</i>	canto <i>m</i>
palet <i>m</i>	
col·limar <i>v tr</i>	colimar <i>v tr</i>
connexió a terra <i>f</i>	toma de tierra <i>f</i>
connexió de servei <i>f</i>	acometida <i>f</i>
cornisa <i>f</i>	cornisa <i>f</i>
crugia <i>f</i>	crujía <i>f</i>

D

davanter <i>m</i>	contrahuella <i>f</i>
de través <i>loc adv</i>	a tizón <i>loc adv</i>
declinació <i>f</i>	declinación <i>f</i>
demolir <i>v tr</i>	demoler <i>v tr</i>
enrunar <i>v tr</i>	
desguàs <i>m</i>	desagüe <i>m</i>
desmunt <i>m</i>	desmonte <i>m</i>
drenatge <i>m</i>	drenaje <i>m</i>



E

embornal <i>m</i>	imbornal <i>m</i>
emmacat <i>m</i>	encachado <i>m</i>
emmollatge <i>m</i>	enmoldado <i>m</i>
	moldeado <i>m</i>
emmorterar <i>v tr</i>	amorterar <i>v tr</i>
empostissat <i>m</i>	entarimado <i>m</i>
	entablado <i>m</i>
emprimir <i>v tr</i>	imprimir <i>v tr</i>
encadellat <i>m</i>	machihembrado <i>m</i>
encaix <i>m</i>	ensamble <i>m</i>
encastar <i>v tr</i>	empotrar <i>v tr</i>
encavallada <i>f</i>	armadura de cubierta <i>f</i>
	cercha <i>f</i>
encenall <i>m</i>	viruta <i>f</i>
encep <i>m</i>	encepado <i>m</i>
enderroc <i>m</i>	derribo <i>m</i>
endoll <i>m</i>	enchufe <i>m</i>
enjovar <i>v tr</i>	embrochalar <i>v tr</i>
enllumenat <i>m</i>	alumbrado <i>m</i>
enrajolat de parets <i>m</i>	alicatado <i>m</i>
enrigidor <i>m</i>	rigidizador <i>m</i>
enrunar <i>v tr</i>	demoler <i>v tr</i>
demolir <i>v tr</i>	
entaulament <i>m</i>	entablamiento <i>m</i>
entornpeu <i>m</i>	zanca <i>f</i>
entumiment <i>m</i>	entumecimiento <i>m</i>
envà <i>m</i>	tabique <i>m</i>
envà de sostremort <i>m</i>	tabique conejero <i>m</i>
envernissada <i>f</i>	barnizado <i>m</i>
esbrossada <i>f</i>	desbroce <i>m</i>
escala de gat <i>f</i>	escala de barco <i>f</i>
escopidor <i>m</i>	vierteaguas <i>m</i>
escossell <i>m</i>	alcorque <i>m</i>
esgraó <i>m</i>	peldaño <i>m</i>
graó <i>m</i>	
estampidor <i>m</i>	codal <i>m</i>
estesa <i>f</i>	huella <i>f</i>
estrebar <i>v intr</i>	entibar <i>v intr</i>
estrep <i>m</i>	estribo <i>m</i>



estucat *m*
esvelt -a *adj*

estucado *m*
esbelto -ta *adj*

F

façana *f*
faixa armada *f*
femella *f*
fita *f*
 molló *m*
fitar *v tr*
 termenar *v tr*
fix -a *adj (*)*
fleix *m*
floniall *m*
fonament *m*
frontissa *f*
fuita *f*
fust *m*

fachada *f*
zuncho *m*
tuerca *f*
hito *m*
 mojón *m*
amojonar *v tr*

fijo -ja *adj*
fleje *m*
blandón *m*
cimiento *m*
bisagra *f*
fuga *f*
fuste *m*

G

gafa de pala i punta *f*
 pota *f*
gelosia *f*
granulat *m*
graó *m*
 esgraó *m*
graveta *f*
gual *m*
guerxar-se *v pron*
guix *m*

patilla *f*

celosía *f*
árido *m*
peldaño *m*

gravilla *f*
vado *m*
alabearse *v pron*
yeso *m*

(*) Nota: El plural masculí de «fix» és «fixos» i el plural femení «fixes».



M

mànega <i>f</i>	manguera <i>f</i>
mantell freàtic <i>m</i>	capa freàtica <i>f</i>
manyeria <i>f</i>	cerrajería <i>f</i>
maó <i>m</i>	ladrillo <i>m</i>
maó calat <i>m</i>	ladrillo perforat <i>m</i>
maó de queixal <i>m</i>	ladrillo de mocheta <i>m</i>
maó doble foradat <i>m</i>	ladrillo doble hueco <i>m</i>
maó foradat <i>m</i>	ladrillo hueco <i>m</i>
matxucatge <i>m</i>	machaqueo <i>m</i>
mesurar <i>v tr</i>	medir <i>v tr</i>
amidar <i>v tr (*)</i>	
mòbil <i>adj</i>	móvil <i>adj</i>
molló <i>m</i>	mojón <i>m</i>
fita <i>f</i>	hito <i>m</i>
muntant <i>m</i>	montante <i>m</i>
mur de carreu <i>m</i>	muro de sillarejos <i>m</i>
mur de trava <i>m</i>	muro de arriostramien- to <i>m</i>

N

nivell mitjà <i>m</i>	nivel medio <i>m</i>
------------------------------	-----------------------------

O

obra de carreus <i>f</i>	sillería <i>f</i>
obra de fàbrica <i>f</i>	muro de fàbrica <i>m</i>
obra de paret <i>f</i>	muro de pared <i>m</i>

(*) Nota: Segons el *Diccionari manual de la construcció* el terme «amidar» és adequat per a les mesures lineals.

P

palet <i>m</i>	canto <i>m</i>
còdol <i>m</i>	
paleta <i>m</i>	albañil <i>m</i>
pandeig <i>m</i>	pandeo <i>m</i>
paredat <i>m</i>	mampostería <i>f</i>
paredó <i>m</i>	tabicón <i>m</i>
paret de façana <i>f</i>	muro de fachada <i>m</i>
paret mitgera <i>f</i>	pared mediana <i>f</i>
pastar <i>v tr</i>	amasar <i>v tr</i>
pedra de paredar <i>f</i>	mampuesto <i>m</i>
pericó <i>m</i>	arqueta <i>f</i>
pern <i>m</i>	perno <i>m</i>
petri pètria <i>adj</i>	pétreo -a <i>adj</i>
piló <i>m</i>	pilón <i>m</i>
piló <i>m</i>	pilote <i>m</i>
pinyol <i>m</i>	caliche <i>m</i>
pinyolet <i>m</i>	garbancillo <i>m</i>
pla <i>m</i>	plan <i>m</i>
pla <i>m</i>	plano <i>m</i>
plafó <i>m</i>	panel <i>m</i>
plànol <i>m</i> (*)	plano <i>m</i>
porcellana <i>f</i>	porcelana <i>f</i>
porta de plafons <i>f</i>	puerta de cuarterones <i>f</i>
portal <i>m</i>	portal <i>m</i>
portic <i>m</i>	pórtico <i>m</i>
posició intermèdia <i>f</i>	posición intermedia <i>f</i>
post d'empostissar <i>f</i>	tabla de entarimado <i>f</i>
posttesar <i>v tr</i>	postesar <i>v tr</i>
pota <i>f</i>	patilla <i>f</i>
gafa de pala i punta <i>f</i>	
pou de recalçar <i>m</i>	batache <i>m</i>
pretesar <i>v tr</i>	pretesar <i>v tr</i>
punxonament <i>m</i>	punzonamiento <i>m</i>

(*) Nota: El mot «planell» designa únicament un indret pla i elevat.



Q

quadre-resum *m* **estadillo** *m*
quitrà *m* **alquitrán** *m*

R

ràfec *m* **alero** *m*
 barbacana *f*
rajola *f* **baldosa** *f*
rajola *f* **rasilla** *f*
rajola de València *f* **azulejo** *m*
rasa *f* **zanja** *f*
rasant *f* **rasante** *f*
referit *m* **guarnecido (yeso)** *m*
reglada *f* **maestra** *f*
reixeta *f* **maestra** *f*
replà *m* **descansillo** *m*
 rellano *m*
reticle *m* **retículo** *m*
revoltó *m* **bovedilla** *f*
ruixador *m* **rociador** *m*
rumb *m* **rumbo** *m*

S

sifó *m* **sifón** *m*
sòcol *m* **zócalo** *m*
sòl *m* **suelo** *m*
solera *f* **solera** *f*
sostre *m* **forjado** *m*
sostre *m* **techo** *m*
subministrament *m* **suministro** *m*



T

talús <i>m</i>	talud <i>m</i>
tapaboques <i>m</i>	cubrejuntas <i>m</i>
tapajunts <i>m</i>	tapajuntas <i>m</i>
tapaporus <i>m</i>	tapaporos <i>m</i>
tascó <i>m</i>	ejión <i>m</i>
taula <i>f</i>	tabla <i>f</i>
tauler <i>m</i>	tablero <i>m</i>
termenar <i>v tr</i>	amojonar <i>v tr</i>
fitar <i>v tr</i>	
termòstat <i>m</i>	termostato <i>m</i>
terratzo <i>m</i>	terrazo <i>m</i>
testa <i>f</i>	testa <i>f</i>
topall <i>m</i>	tope <i>m</i>
tortugada <i>f</i>	canalón <i>m</i>
tova <i>f</i>	adobe <i>m</i>
travar <i>v tr</i>	arriistrar <i>v tr</i>

V

verdugada <i>f</i>	verdugada <i>f</i>
vernís <i>m</i>	barniz <i>m</i>
vessant <i>m i f</i>	vertiente <i>f</i>
aiguavés <i>m</i>	faldón <i>m</i>
caient <i>m</i>	
viari -ària <i>adj</i>	vial <i>adj</i>
volta <i>f</i>	bóveda <i>f</i>
volta tradicional <i>f</i>	bóveda a la catalana <i>f</i>
	bóveda tabicada <i>f</i>
vorada <i>f</i>	bordillo <i>m</i>
vorera <i>f</i>	acera <i>f</i>

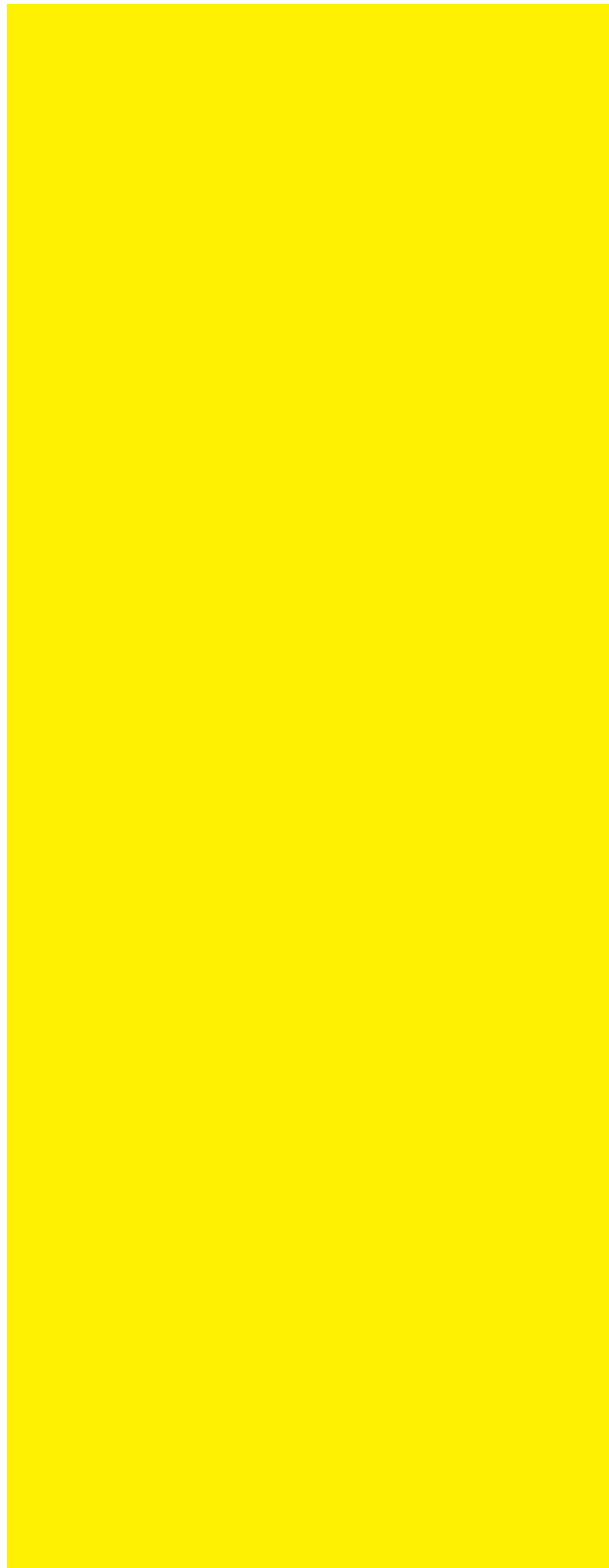
X

xamfrà <i>m</i>	chaflán <i>m</i>
xarnera <i>f</i>	charnela <i>f</i>



Castellà

Català



A

a rastel <i>loc adv</i>	a rastell <i>loc adv</i>
a sogà <i>loc adv</i>	al llarg <i>loc adv</i>
a tizón <i>loc adv</i>	de través <i>loc adv</i>
abujardado <i>m</i>	buixardada <i>f</i>
acera <i>f</i>	vorera <i>f</i>
acimut <i>m</i>	azimut <i>m</i>
acometida <i>f</i>	connexió de servei <i>f</i>
adaraja <i>f</i>	lligada <i>f</i>
adicional <i>adj</i>	adicional <i>adj</i>
adobe <i>m</i>	tova <i>f</i>
adoquín <i>m</i>	llambordí <i>m</i>
aire acondicionado <i>m</i>	aire condicionat <i>m</i>
aislamiento <i>m</i>	aïllament <i>m</i>
aislante <i>m</i>	aïllant <i>m</i>
al tresbolillo <i>loc adv</i>	a portell <i>loc adv</i>
alabearse <i>v pron</i>	guerxar-se <i>v pron</i>
albañal <i>m</i>	clavegueró <i>m</i>
albañil <i>m</i>	paleta <i>m</i>
albardilla <i>f</i>	cavalló <i>m</i>
alcantarilla <i>f</i>	claveguera <i>f</i>
cloaca <i>f</i>	
alcantarillado <i>m</i>	clavegueram <i>m</i>
alcorque <i>m</i>	escossell <i>m</i>
alero <i>m</i>	barbacana <i>f</i>
	ràfec <i>m</i>
alféizar <i>m</i>	ampit <i>m</i>
antepecho <i>m</i>	
alicatado <i>m</i>	enrajolat de parets <i>m</i>
alquitrán <i>m</i>	quitrà <i>m</i>
alumbrado <i>m</i>	enllumenat <i>m</i>
amasar <i>v tr</i>	pastar <i>v tr</i>
amojonar <i>v tr</i>	termenar <i>v tr</i>
	fitar <i>v tr</i>
amorterar <i>v tr</i>	emmorterar <i>v tr</i>
anclaje <i>m</i>	ancoratge <i>m</i>
andamio <i>m</i>	bastida <i>f</i>
anillado <i>m</i>	argollada <i>f</i>
antepecho <i>m</i>	ampit <i>m</i>
alféizar <i>m</i>	



antideslizante <i>m</i>	antilliscant <i>m</i>
aparejamiento <i>m</i>	aparellament <i>m</i>
aparejo <i>m</i>	aparell <i>m</i>
árido <i>m</i>	granulat <i>m</i>
armadura de cubierta <i>f</i>	encavallada <i>f</i>
cercha <i>f</i>	
armazón <i>m</i>	carcassa <i>f</i>
arqueta <i>f</i>	pericó <i>m</i>
arriostrar <i>v tr</i>	travar <i>v tr</i>
asentamiento <i>m</i>	assentament <i>m</i>
asiento <i>m</i>	
asiento <i>m</i>	assentament <i>m</i>
asentamiento <i>m</i>	
azulejo <i>m</i>	rajola de València <i>f</i>

B

bajante <i>m</i>	baixant <i>m</i>
baldosa <i>f</i>	rajola <i>f</i>
baldosa cuadrada <i>f</i>	cairó <i>m</i>
baldosin <i>m</i>	caironet <i>m</i>
barniz <i>m</i>	vernís <i>m</i>
barnizado <i>m</i>	envernissada <i>f</i>
batache <i>m</i>	pou de recalçar <i>m</i>
bisagra <i>f</i>	frontissa <i>f</i>
blandón <i>m</i>	floniall <i>m</i>
bordillo <i>m</i>	vorada <i>f</i>
bóveda <i>f</i>	volta <i>f</i>
bóveda a la catalana <i>f</i>	volta tradicional <i>f</i>
bóveda tabicada <i>f</i>	
bóveda tabicada <i>f</i>	volta tradicional <i>f</i>
bóveda a la catalana <i>f</i>	
bovedilla <i>f</i>	revoltó <i>m</i>
brochal <i>m</i>	jou <i>m</i>
buhardilla <i>f</i>	androna <i>f</i>
burbuja <i>f</i>	bombolla <i>f</i>



C

cal <i>f</i>	calç <i>f</i>
caliche <i>m</i>	pinyol <i>m</i>
caliza <i>f</i>	calcària <i>f</i>
campana de humos <i>f</i>	campana de fums <i>f</i>
canal <i>m</i>	canal <i>f</i>
canal <i>m</i>	canalera <i>f</i>
canalón <i>m</i>	canal <i>f</i>
canalón <i>m</i>	canaló <i>m</i>
canalón <i>m</i>	tortugada <i>f</i>
canto <i>m</i>	cantell <i>m</i>
canto <i>m</i>	còdol <i>m</i>
	palet <i>m</i>
cantonera <i>f</i>	cantonera <i>f</i>
cañería <i>f</i>	canonada <i>f</i>
tubería <i>f</i>	
capa freática <i>f</i>	mantell freàtic <i>m</i>
cartela <i>f</i>	cartel·la <i>f</i>
caudal <i>m</i>	cabal <i>m</i>
celosía <i>f</i>	gelosia <i>f</i>
cemento <i>m</i>	ciment <i>m</i>
cénit <i>m</i>	zenit <i>m</i>
cepo <i>m</i>	cep <i>m</i>
cercha <i>f</i>	encavallada <i>f</i>
armadura de cubierta <i>f</i>	
cerrajería <i>f</i>	manyeria <i>f</i>
cielo raso <i>m</i>	cel ras <i>m</i>
falso techo <i>m</i>	
cimbra <i>f</i>	cindri <i>m</i>
cimiento <i>m</i>	fonament <i>m</i>
claraboya <i>f</i>	claraboia <i>f</i>
cloaca <i>f</i>	claveguera <i>f</i>
alcantarilla <i>f</i>	
codal <i>m</i>	estampidor <i>m</i>
colimar <i>v tr</i>	col·limar <i>v tr</i>
contrahuella <i>f</i>	davanter <i>m</i>
cornisa <i>f</i>	cornisa <i>f</i>
crujía <i>f</i>	crugia <i>f</i>
cubrejuntas <i>m</i>	tapaboques <i>m</i>
cumbreira <i>f</i>	carener <i>m</i>
lima tesa <i>f</i>	



chaflán *m*
chapado *m*
 revestido *m*
charnela *f*

xamfrà *m*
aplacat *m*

xarnera *f*

D

declinación *f*
demoler *v tr*

declinació *f*
demolir *v tr*
 enrunar *v tr*

derribo *m*
desagüe *m*
desbroce *m*
descansillo *m*
 rellano *m*

enderroc *m*
desguàs *m*
esbrossada *f*
replà *m*

deslindar *v tr*
desmante *m*
dintel *m*
drenaje *m*

atermenar *v tr*
desmunt *m*
llinda *f*
drenatge *m*

E

ejión *m*
embrochalar *v tr*
empotrar *v tr*
encachado *m*
encepado *m*
enchufe *m*
enfoscado *m*
enlucido *m*
enmoldado *m*
 moldeado *m*
ensamble *m*
entablado *m*
 entarimado *m*
entablamiento *m*

tascó *m*
enjojar *v tr*
encastar *v tr*
emmacat *m*
encep *m*
endoll *m*
arrebossat *m*
lliscat *m*
emmollatge *m*

encaix *m*
empostissat *m*

entaulament *m*



entarrimado <i>m</i>	empostissat <i>m</i>
entablado <i>m</i>	
entibar <i>v intr</i>	estrebar <i>v intr</i>
entumecimiento <i>m</i>	entumiment <i>m</i>
esbelto -ta <i>adj</i>	esvelt -a <i>adj</i>
escala de barco <i>f</i>	escala de gat <i>f</i>
estadillo <i>m</i>	quadre-resum <i>m</i>
estribo <i>m</i>	estrep <i>m</i>
estucado <i>m</i>	estucat <i>m</i>

F

fachada <i>f</i>	façana <i>f</i>
faldón <i>m</i>	aiguavés <i>m</i>
vertiente <i>f</i>	vessant <i>m i f</i>
	caient <i>m</i>
falso techo <i>m</i>	cel ras <i>m</i>
cielo raso <i>m</i>	
fijo -ja <i>adj</i>	fix -a <i>adj</i>
fleje <i>m</i>	fleix <i>m</i>
forjado <i>m</i>	sostre <i>m</i>
fraguado <i>m</i>	adormiment <i>m</i>
fuga <i>f</i>	fuita <i>f</i>
fuste <i>m</i>	fust <i>m</i>

G

garbancillo <i>m</i>	pinyolet <i>m</i>
gravilla <i>f</i>	graveta <i>f</i>
guarnecido (yeso) <i>m</i>	referit <i>m</i>



H

hito <i>m</i>	fit <i>f</i>
mojón <i>m</i>	molló <i>m</i>
huella <i>f</i>	estesa <i>f</i>

I

imbornal <i>m</i>	embornal <i>m</i>
imprimir <i>v tr</i>	emprimir <i>v tr</i>
inglete <i>m</i>	biaix de cartabó <i>m</i>
instalación <i>f</i>	instal·lació <i>f</i>

J

jácena <i>f</i>	jàssera <i>f</i>
jalón <i>m</i>	banderola <i>f</i>
	jaló <i>m</i>
jamba <i>f</i>	brancal <i>m</i>
junta <i>f</i>	junt <i>m</i>

L

ladrillo <i>m</i>	maó <i>m</i>
ladrillo de mocheta <i>m</i>	maó de queixal <i>m</i>
ladrillo doble hueco <i>m</i>	maó doble foradat <i>m</i>
ladrillo hueco <i>m</i>	maó foradat <i>m</i>
ladrillo perforat <i>m</i>	maó calat <i>m</i>
lima hoy <i>f</i>	aiguafons <i>m</i>
lima tesa <i>f</i>	carener <i>m</i>
cumbrera <i>f</i>	
limbo <i>m</i>	limbe <i>m</i>
linea <i>f</i>	línia <i>f</i>
lineal <i>adj</i>	lineal <i>adj</i>
losa <i>f</i>	llamborda <i>f</i>



lucernario *m*
tragaluz *m*
llaga *f*

lluerna *f*
junt vertical *m*

M

machaqueo *m*
machihembrado *m*
machón *m*
maestra *f*
mampostería *f*
mampuesto *m*
manguera *f*
manzana *f*
marco de mocheta *m*
medir *v tr*

mojón *m*
hito *m*
moldeado *m*
enmoldado *m*
montante *m*
móvil *adj*
muro
de arriostamiento *m*
muro de fábrica *m*
muro de fachada *m*
muro de pared *m*
muro de sillarejos *m*

matxucatge *m*
encadellat *m*
agulla *f*
reglada *f*
paredat *m*
pedra de paredar *f*
mànega *f*
illa *f*
bastiment de doella *m*
amidar *v tr*
mesurar *v tr*
molló *m*
fita *f*
emmollatge *m*
muntant *m*
mòbil *adj*
mur de trava *m*
obra de fàbrica *f*
paret de façana *f*
obra de paret *f*
mur de carreu *m*

N

nivel medio *m*
nivell mitjà *m*



P

pandeo <i>m</i>	pandeig <i>m</i>
panel <i>m</i>	plafó <i>m</i>
pared mediana <i>f</i>	paret mitgera <i>f</i>
patilla <i>f</i>	gafa de pala i punta <i>f</i>
	pota <i>f</i>
patio de luces <i>m</i>	celobert <i>m</i>
peldaño <i>m</i>	esgraó <i>m</i>
	graó <i>m</i>
perno <i>m</i>	pern <i>m</i>
pétreo -a <i>adj</i>	petri pètria <i>adj</i>
pilón <i>m</i>	piló <i>m</i>
pilote <i>m</i>	piló <i>m</i>
plan <i>m</i>	pla <i>m</i>
plano <i>m</i>	pla <i>m</i>
plano <i>m</i>	plànol <i>m</i>
porcelana <i>f</i>	porcellana <i>f</i>
portal <i>m</i>	portal <i>m</i>
pórtico <i>m</i>	pòrtic <i>m</i>
posición intermedia <i>f</i>	posició intermèdia <i>f</i>
postesar <i>v tr</i>	postesar <i>v tr</i>
pretesar <i>v tr</i>	pretesar <i>v tr</i>
puerta de cuarterones <i>f</i>	porta de plafons <i>f</i>
punzonamiento <i>m</i>	punxonament <i>m</i>

R

rasante <i>f</i>	rasant <i>f</i>
rasilla <i>f</i>	rajola <i>f</i>
rastrel <i>m</i>	llata d'empostissar <i>f</i>
red de alcantarillado <i>f</i>	xarxa de clavegueres <i>f</i>
red de riego <i>f</i>	xarxa de reg <i>f</i>
rejilla <i>f</i>	reixeta <i>f</i>
rellano <i>m</i>	replà <i>m</i>
descansillo <i>m</i>	
retículo <i>m</i>	reticle <i>m</i>
revestido <i>m</i>	aplacat <i>m</i>
chapado <i>m</i>	



rigidizador *m*
rociador *m*
rumbo *m*

enrigidor *m*
ruixador *m*
rumb *m*

S

seno *m*
sifón *m*
sillar *m*
sillería *f*
solera *f*
sombrerete *m*
suelo *m*
sumidero *m*
suministro *m*

carcanyol *m*
sifó *m*
carreu *m*
obra de carreus *f*
solera *f*
barret *m*
sòl *m*
bonera *f*
subministrament *m*

T

tabicón *m*
tabique *m*
tabique conejero *m*
tabla *f*
tabla de entarimado *f*
tablero *m*
talud *m*
tapajuntas *m*
tapaporos *m*
techo *m*
tendel *m*

termostato *m*
terrazo *m*
testa *f*
toma de tierra *f*
tope *m*
tornillo *m*
tragaluz *m*
lucernario *m*

paredó *m*
envà *m*
envà de sostremort *m*
taula *f*
post d'empostissar *f*
tauler *m*
talús *m*
tapajunts *m*
tapaporus *m*
sostre *m*
junt horitzontal *m*
llença *f*
termòstat *m*
terratzo *m*
testa *f*
connexió a terra *f*
topall *m*
cargol *m*
lluerna *f*



tubería *f*
cañería *f*
tuerca *f*

canonada *f*
femella *f*

V

vado *m*
verdugada *f*
vertedero *m*
vertiente *f*
faldón *m*

gual *m*
verdugada *f*
abocador *m*
vessant *m i f*
aiguavés *m*
caient *m*

vial *adj*
vierteaguas *m*
viga *f*
vigueta *f*
viruta *f*
vivienda *f*

viari -ària *adj*
escopidor *m*
biga *f*
bigueta *f*
encenall *m*
habitatge *m*

Y

yeso *m*

guix *m*

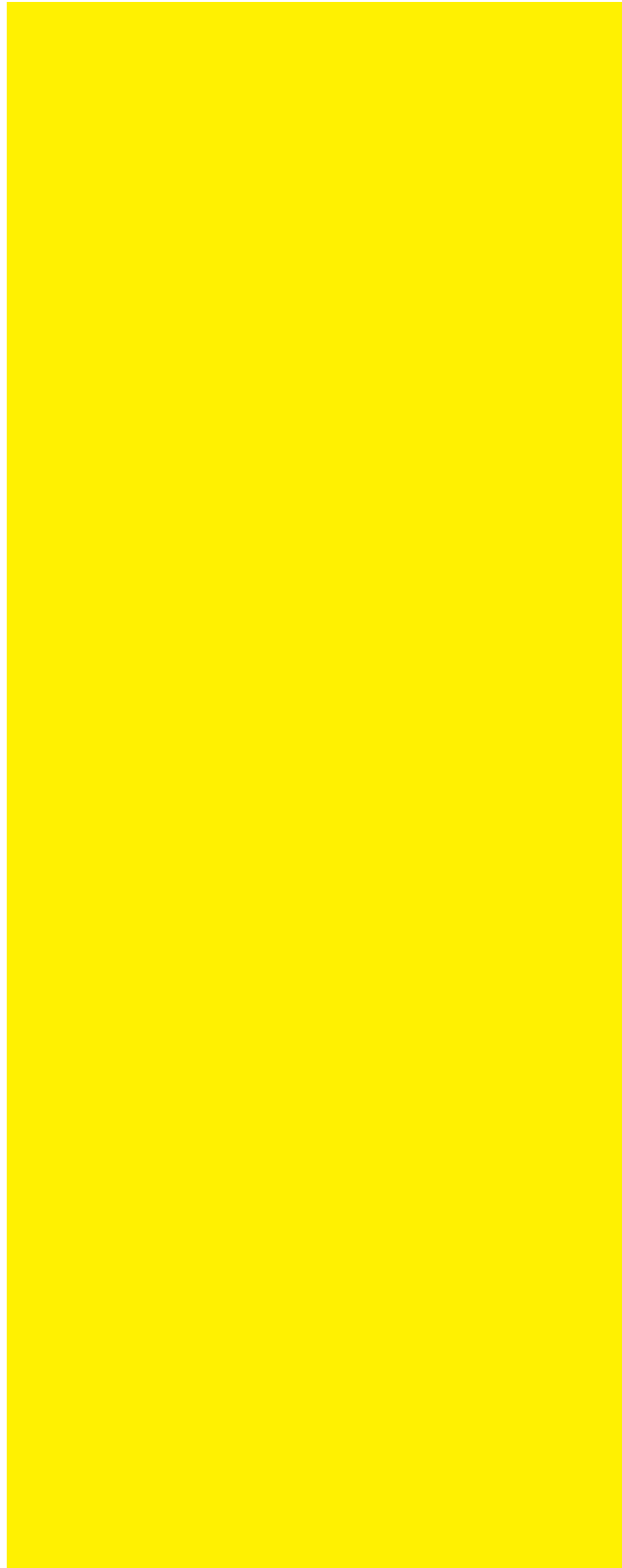
Z

zanca *f*
zanja *f*
zócalo *m*
zuncho *m*

entornpeu *m*
rasa *f*
sòcol *m*
faixa armada *f*



Símbols i abreviatures més freqüents





• altitud	alt.
• altura	alt.
• ampère/ampèr	A
• amplada	ampl.
• amplària	ampl.
• àngstrom/ångström (longitud)	Å
• àrea	a
• bar	bar
• candela	cd
• centímetre	cm
• coulomb	C
• dia	d
• est	E
• farad	F
• gram	g
• grau Celsius	°C
• habitants	h.
• hectàrea	ha
• henry (inductància)	H
• hora	h
• joule	J
• kelvin	K
• kilogram/quilogram	kg
• kilòmetre	km
• kilowatt	kW
• litre	l, L
• lumen (flux lluminós)	lm
• lux (il·luminació)	lx
• metre	m
• metre cúbic	m ³
• metre quadrat	m ²
• milions de pessetes	MPTA
• mil·límetre	mm
• minut	min
• newton	N
• nit (luminància)	nt
• nord	N
• nord-est	NE
• nord-oest	NW
• oest	O o W
• ohm	Ω
• pascal	Pa
• pesseta	PTA
• radiant	rad
• segon	s
• siemens (conductància, admitància)	S
• sud	S
• sud-est	SE
• sud-oest	SO
• tona	t
• volt	V
• watt/vat	W



- weber (flux magnètic)

Wb

Nota:

Els símbols s'escriuen en minúscules o en majúscules, d'acord amb les normes ISO i d'altres convencions internacionals. No porten mai punt. P.ex. kg, Pa, N, etc.

Les abreviatures s'escriuen en minúscules o majúscules, d'acord amb la manera com escrivim el mot sencer. Porten punt final o bé barra (en aquest cas, no hi ha d'haver cap punt).



Autors

Escola Universitària Politècnica de Catalunya

Joan Albiol (Delegació d'Estudiants, BEI)
Jeroni Vinyet (Delegació d'Estudiants, BEI)

Servei de Llengües i Terminologia

Montserrat Noró
Anna Cervera

Tractament informàtic

Jordi Aymà

Servei de Llengües i Terminologia
Jordi Girona, 31
08034 Barcelona

Tel. 401 71 09

© Servei de Llengües i Terminologia de la UPC, 1996

Servei de Publicacions de la UPC, 1996 (2998)
Impressió: El Tinter, sccl
Dipòsit legal: B. 19.587-95
2a edició